

Modismos para sonar natural en la oficina

Inglés B2 – Intermedio alto · Solucionario

Nivel: Inglés B2 (MCER, intermedio alto) · **Referencia oficial:** MCER B2 (Volumen complementario 2020), MCER B2 Comprensión lectora, MCER B2 Interacción oral

Ejercicio 1 Une el modismo con su sentido

Todos son bloques fijos.

1-d · 2-b · 3-a · 4-f · 5-e · 6-c

Ejercicio 2 Completa con el verbo adecuado

Cada verbo forma parte del modismo.

1 think · 2 call · 3 dropped · 4 touch · 5 get · 6 bite

Ejercicio 3 Elige la opción correcta

Los modismos no admiten sinónimos.

1 a · 2 b · 3 b · 4 a · 5 c

Ejercicio 4 Clasifica por registro

Los modismos con pelota y call it a day son informales; las frases directas son neutras o formales.

1 informal · 2 formal · 3 informal · 4 formal · 5 informal · 6 formal

Ejercicio 5 Corrige el modismo

Se corrigen las palabras que cambian el modismo.

1 think outside the box · 2 get the ball rolling · 3 on the same page as you · 4 call it a day · 5 hit the ground running

Ejercicio 6 Traduce al inglés

Respuesta modelo.

1 Let's call it a day; I'm exhausted. · 2 I want to make sure we're all on the same page. · 3 We need to think outside the box for the poster. · 4 Let's touch base on Thursday morning.

Ejercicio 7 Traduce al español

Respuesta modelo.

1 Joaquín falló con el pedido de Denver. · 2 El nuevo director empezó a rendir desde el primer día. · 3 Hablemos brevemente antes de la llamada. · 4 Tenemos que pensar de forma creativa en esto.

Ejercicio 8 Reescribe en registro formal

Respuesta modelo (otras son válidas).

1 I suggest we conclude for today. · 2 I failed to answer that email. · 3 Let's arrange a short call next week. · 4 We do not share the same understanding yet.

Ejercicio 9 Reescribe en registro informal

Respuesta modelo.

1 I dropped the ball on the contract. · 2 We should think outside the box. · 3 Shall we call it a day? · 4 Can we touch base this afternoon?

Ejercicio 10 Completa el correo

Orden lógico de las ideas del correo.

(1) hit the ground running · (2) touch base · (3) on the same page

Ejercicio 11 Ordena las palabras

Respeta la forma fija.

1 We're all on the same page. · 2 Let's call it a day. · 3 We must think outside the box. · 4 She hit the ground running.

Ejercicio 12 Comprensión: un lunes en Cork

Respuestas basadas en el texto.

1 The printer had broken, so the festival posters weren't ready. · 2 She asked everyone to think outside the box. · 3 He suggested using the school's machine. · 4 Because the posters were done by six o'clock.

Ejercicio 13 Elige el modismo para cada situación

Cada modismo tiene una función clara.

1 the ball is in your court · 2 get the ball rolling · 3 keep me posted · 4 back to square one · 5 bite the bullet

Ejercicio 14 Completa el chat del equipo

Pasado en la primera disculpa, imperativo en la propuesta.

1 dropped the ball · 2 touch base · 3 call it a day

Ejercicio 15 Responde con tus palabras

Respuesta modelo; comprueba que el modismo es exacto y adecuado.

1 Let's get the ball rolling. · 2 Yes, I think we're on the same page. · 3 Let's think outside the box.

Ejercicio 16 Mediación: el mensaje del jefe

Modelo. Comprueba que expresas la idea, no una traducción palabra por palabra.

He says we've done enough, so let's call it a day. Tomorrow we'll start again and think outside the box. · Being on the same page means that we share the same understanding of a plan.

Ejercicio 17 Detecta los modismos mal usados

Tres errores: out of, make, touch bases e in.

Our team needs to think outside the box. Let's get the ball rolling tomorrow and touch base on Friday, so we are all on the same page.

Ejercicio 18 Del correo informal al formal

Modelo. Debe haber tono respetuoso, disculpa clara y propuesta concreta.

Dear Mr Clark, I apologise: we failed to process your order correctly. I suggest we speak tomorrow to resolve the issue. Please contact me if you need further assistance.

Ejercicio 19 Escritura guiada: un cambio de plan

Modelo breve. Comprueba: tres modismos exactos, coherencia de registro, estructura de correo y 60-80 palabras.

Hi team, we need to think outside the box on the Sevilla launch. Let's touch base on Tuesday to make sure we're on the same page. If we hit the ground running, we can still meet the deadline. Kind regards, Lucía.

Ejercicio 20 Interpreta el malentendido

La vecina decía que la decisión o la acción dependía de él. La expresión viene del tenis.

Significa «te toca a ti decidir». Neutra: Okay, I'll let you know tomorrow. Formal: Thank you; I will give you my answer tomorrow.